

THÉÂTRE

REVUE MENSUELLE
DE L'ASSOCIATION HONGROISE
DE L'ART THEATRALE

Directeur: IVÁN BOLDIZSÁR
Rédacteur-en-chef: MÁRIA CSABAI-TÖRÖK

Résumé

Dezső Malonyay:
Les aspirations et les résultats

L'auteur, chef de la section de théâtre du Ministère de la Culture, attire l'attention sur quelques phénomènes récents de l'évolution de notre théâtre. Beaucoup de théâtres ayant reçu une nouvelle direction dynamique leur caractère spécifique est plus facile à dégager. Les jeunes débutants ont accès à de tâches importantes. Les contacts internationaux de nos théâtres sont eux aussi en train de se affermir.

Péter Molnár Gál:
Le province c'est la province

Pour changer la situation du théâtre en province il ne suffit pas de traiter les symptômes. Les rôles joués au cinéma ou sur le petit écran peuvent, il est vrai, mettre en circulation des acteurs peu connus, sans pourtant modifier l'essentiel. Jouer en province n'est pas une définition péjorative mais implique néanmoins certaines conséquences. Cependant on connaît des exemples notoires comment un théâtre de province, en devenant un foyer spirituel, d'un caractère spécifique, peut acquérir une importance sur l'échelle nationale.

Sándor Köröspataki Kiss:
Les invités de la cave royale

Quittant son édifice habituel, le Théâtre National a choisi la cave du Château Royal de Buda pour présenter, dans cette ambiance gothique, le drame *Pinkville* de George Tabori, auteur américain d'origine hongroise. Les notes prises pendant les répétitions évoquent l'atmosphère du travail des préparatifs, le processus d'adaptation aux conditions insolites.

Erika Szántó:
Roméo et Juliette sur la Place du Dôme

Le Festival de Szeged, la plus spectaculaire des fêtes estivales de notre théâtre, présente annuellement une pièce en prose et trois à quatre œuvres lyriques. En 1972 ce fut le tour de *Roméo et Juliette* de Shakespeare, pièce qui provoque déjà depuis dix ans de différentes conceptions de mise en scène

et à leur suite des polémiques violentes. A Szeged, le metteur en scène ayant ménagé ses effets de choc, le public put assister, sans émotions particulières, à une „tragédie accidentelle”.

József Majoros:
Soirées théâtrales au Château de Gyula en 1972

Il s'agit déjà du neuvième festival organisé au Château de la ville de Gyula, à l'est de la Hongrie. Le programme offre chaque année deux pièces classiques: une hongroise et une étrangère. Cependant le choix de la première reste, d'une année à l'autre, sujet de discussion: aspirant à trop d'originalité, les organisateurs négligent un peu l'aspect de la qualité.

Ákos Benkő:
Le théâtre hongrois en Yougoslavie

L'article passe en revue l'histoire du théâtre hongrois en Yougoslavie et rend compte de quelques pièces nouvelles, fruits d'un concours récent.

Péter Molnár Gál:
Notes sur le théâtre de Moscou

L'article rend compte de la situation du Théâtre d'Art, depuis la nomination de son nouveau directeur Oleg Yefrémov. Après une analyse du spectacle *Dulcinée de Toboso* Molnár Gál approuve le fait que le public de la capitale soviétique peut voir en même temps des différentes interprétations d'une même pièce.

András Pályi:
Les adaptations shakespeariennes de Dürrenmatt et de Ionesco

Selon Pályi, la nouvelle pièce de Ionesco, *Macbett*, représente un pas en arrière dans l'oeuvre de l'auteur, surtout si on la compare au *Roi Jean* de Dürrenmatt. *Macbett* ne laisse entrevoir qu'un seul message de la part de Ionesco: celui qui arrive au pouvoir est amené inévitablement à tuer.

Róbert Dévényi:
Soirées aux théâtres de plein-air en Scandinavie

Aux pays scandinaves les théâtres d'été affichent souvent pendant de longues années les mêmes pièces. A Stockholm, dans la cour du Musée Halwyl, *Roméo et Juliette* a bénéficié d'une ambiance idéale, tandis que la représentation de *Comme il vous plaira* à Oslo a payé son dû aux idées courantes de l'actualisation, la forêt des Ardennes paraissant un nid abstrait de hippies.

Anna Földes:
Le théâtre du troisième monde

A Hammamet, station balnéaire de Tunisie, on a organisé une rencontre internationale sur les problèmes du théâtre du troisième monde, avec la participation de nombreux experts européens. Les discussions ont traité de l'aspect multicolore du théâtre du troisième monde et du besoin d'une interprétation locale de la littérature dramatique occidentale. Les participants ont pu voir aussi quelques représentations offertes par les pays du Maghreb.

Luka Pavlović:
Notes de Dubrovnik, sur le passé et l'avenir

Le rédacteur de la revue *Odjek* de Sarajevo constate avec regret que récemment on vient d'arrêter les représentations à plusieurs lieux scéniques de plein-air à Dubrovnik. Il estime qu'en élargissant le répertoire on pourrait ressusciter ces lieux pour garder intact le grand attrait théâtral de la ville.

Mihály Bátki:
D'un théâtre à l'autre à New York

Nous lisons un aperçu sur quelques spectacles récents à New York. L'auteur a vu *Anna K.* de Leontovitch, *Ils ont passé des menottes aux fleurs* d'Arrabal, *An Evening With Richard Nixon* de Gore Vidal ainsi que quelques comédies musicales à succès.

Tamás Koltai:
Le costume - dessiner ou organiser?

L'auteur poursuit une conversation avec Éva Poós, costumière du Théâtre Katona József de Kecskemét, sur les problèmes actuels du style du costume.

Péter Vágó:
L'auteur dramatique et le théâtre

Ici la conversation se poursuit entre Péter Vágó et quatre importants auteurs de notre théâtre: István Csurka, Miklós Hubay, Lajos Maróti et Károly Szakonyi, concernant les difficultés et les résultats du contact vivant entre théâtre et écrivains.

Ferenc Csaplár:
Avant-garde et théâtre des masses

L'étude traite de l'activité d'un ensemble hongrois, le Cercle de Travail qui au cours de sa brève existence, de 1928 à 1933, a essayé d'unir le programme du théâtre populaire aux tendances de l'avant-garde.

Alfréd Lux:
Ombre et réalité

Essai sur le livre „L'Ombre du comédien” de l'acteur Miklós Gábor.